



Tokushunbetsu-yama and Horohoro-yama

徳舜別山～ホロホロ山 Hiking Map 1:25000

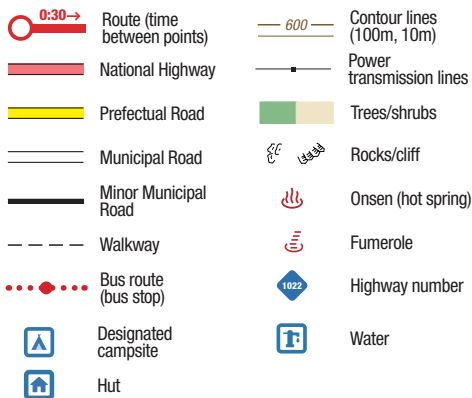


0 250 500 750 1000m

1cm on the map equals approx. 250m on the ground
Magnetic declination: 9° 31' W

Map by hokkadowilds.org/Rob Thomson CC BY-SA 2019/09/27

Symbol Key (some may not be present)



Japanese Map Glossary

Romaji	Kanji	English
bunki	分岐	junction
cho	町	town
dake/mine	岳/峯	peak
eki	駅	station
goya/koya	小屋	hut
hinangoya	避難小屋	shelter
ike	池	pond
kawa/gawa	川	river
kako	火口	crater
ko/mizumi	湖	lake
kyo	峡	gorge
numa	沼	pond
onsen	温泉	hot spring
sawa	沢	stream
taira/daira	平	plateau
tani/dani	谷	valley
taki	滝	waterfall
toge	峠	pass
yama/san/zan	山	mountain

この地図の作成に当たっては、国土地理院長の承認を得て、同院発行の基礎地図情報及び電子地形図（タイル）を使用した。（承認番号 平 30 情使、第 867 号）。また、1/25,000 種生図 GIS データ（環境省生物多様性センター）も使用し、hokkadowilds.org が作成・加工したものである。
This map uses the Geospatial Information Authority of Japan digital basemap (tiles) and basemap data, with the permission of the Authority's director (permission no. 平 30 情使、第 867 号). It also uses modified 1:25,000 scale vegetation map GIS data created by the Biodiversity Center of Japan, Ministry of the Environment (<http://gis.biodic.go.jp>).



Tokushunbetsu-yama and Horohoro-yama



5hrs
Time



800m
Total Climb



1322m
Highest point



6km
Distance



5/10
Difficulty



Jun-Nov
Best season

The wonderfully named and shapely twin peaks of Horohoro-yama (ホ口ホ口山, 1322m) and Tokushunbetsu-yama (徳舜瞥山, 1309m) are connected by a high-level ridge that gives one of the best day hikes in the vicinity of Sapporo. Due to the cold winds off the Pacific Ocean the forest is sparse higher up and the ridge provides a fine open panorama to the sea in one direction and Lake Shikotsu and Yoteizan in the other. Each mountain can be climbed separately in only a few hours but it is better to take longer and enjoy the ridge walk. They can be climbed from either end out and back, though starting from Tokushunbetsu-yama gives a slightly shorter initial climb. This post describes the routes from both trailheads.

LOCATION

These two hills lie southwest of Lake Shikotsu and inland from the town of Shiraoi on the Pacific coast halfway between the cities of Muroran and Tomakomai, a little under a two-hour drive from Sapporo. The



Horohoro-yama summit sits on the border of the Shikotsu-Toya National Park. The Tokushunbetsu-yama trailhead is on the western side of the small range, and the trailhead for Horohoro-yama is on the east.

GENERAL NOTES

The delightfully difficult *kanji* characters 徳舜瞥 that form the Japanised name for Tokushunbetsu-yama sound out the Ainu *tushi-shu-un-pet*, meaning *river of amemasu trout*. Mountains were often named after the rivers that issued from them (Hokkaido Natsuyama Gaido 1, Hokkaido Shimbunsha, p.178). *Horo* is common in Hokkaido place names and means *large* in Ainu. The summer hiking season for this area is from June into November.

ROUTE NOTES

The trails from both trailheads are well defined and signposted. The connecting ridge between the two peaks takes 30–40 minutes in either direction with some rocky steps near Horohoro-yama.

From Tokushunbetsu-yama Trailhead: The trail begins at an altitude of about 700m. The first part of the trail has been scoured by flash floods and is a bit rough, but then climbs up through the forest, crosses the stream and climbs more steeply up to the ridge where a disused trail comes in from the left. Continue up via switchbacks through shrub birch to the summit in about two hours.

From Horohoro-yama Trailhead: The trail begins at about 620m elevation past a small dam then up beside a creek with a couple of crossings until you reach a forest road. Cross this and continue on up the trail past a viewpoint at 1050m and onto a ridge and the summit in a little over two hours. If descending from here be careful not to follow

the track off the north ridge instead of the main path.

TRANSPORT

By car

Tokushunbetsu-yama Trailhead 徳舜瞥山登山口: From the minor road that runs parallel to Route 453 north of Kitayuzawa 北湯沢 locate the signposted turning that leads southeast past a campsite up to the trailhead car park.

Horohoro-yama Trailhead ホ口ホ口山登山口: From Prefectural Route 86 (closed during winter) that connects Date and Shiraoi townships turn southwest on to a signposted gravel road leading to the trailhead and parking area in 4.5km.

Public transport: There is no public transport access.

SAFETY NOTES

Although relatively short, the route traverses exposed terrain on the ridge and can be a dangerous place in bad weather with real risks of hypothermia for poorly equipped hikers. Conditions can change quickly, it is very exposed to the wind from the ocean and the upper slopes can be much colder than down at the trailhead. Carry appropriate gear. Like all high mountain terrain in Hokkaido it is bear country so take the usual precautions.

ONSEN NEARBY

Kitayuzawa onsen 北湯沢温泉 is just down Route 453 towards Date and has various options including the unassuming but sprawling hotspring facility that is Horohoro-so ホ口ホ口荘 (850yen).. ■

ONLINE ROUTE GUIDE

Please visit the full route guide for GPS file, interactive map, and extra safety notes: <https://hokw.jp/tokuhoro>



Disclaimer The information on this map was derived from digital databases provided by the Geospatial Information Authority of Japan and the Biodiversity Center of Japan. Care was taken in the creation of this map. HokkaidoWilds.org cannot accept any responsibility for errors, omissions, or positional accuracy. There are no warranties, expressed or implied, including the warranty of merchantability or fitness for a particular purpose, accompanying this product. However, notification of any errors will be appreciated.

TEXT, PHOTOS | Rick Siddle
MAP | Rob Thomson

hokkaidowilds.org 2019/09/27

MAP FOLD & LAYOUT CONCEPT | Welldonegan

Unless indicated otherwise, all content on this PDF (pages 1 to 2) is licensed under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA 4.0). Please attribute <author-name> (hokkaidowilds.org), and let us know so we can link to your work. E.g., "Photo by Rick Siddle (hokkaidowilds.org)"



PRINTING INSTRUCTIONS

STEP 1

Load your printer with A4 printer paper (210mm x 297mm). If you've only got Letter size (215.9mm x 279.4 mm), just follow the instructions below. You'll achieve an accurate scale, but the map will be clipped a little at the top and bottom.

STEP 2

Open the print window by clicking on File > Print (or hitting Ctrl + P on your keyboard).

STEP 3

Make sure "Actual Size" is selected.

STEP 4

For double-sided printing, select "Print on both sides of paper".

STEP 5

For best results, select the highest quality print option available on your printer (settings will vary).

STEP 6

You won't need this instructions page, so just select the pages that don't include this instruction sheet.

STEP 7

Click "Print".

PLEASE PRINT AT 'ACTUAL SIZE' (NO SCALING)

The 1:25,000 scale used in the map is accurate if the PDF is printed without scaling (i.e., ACTUAL SIZE). Follow the instructions on this page to ensure an accurate rendering of the scale.



Figure 1. Ensure "Actual Size", and Pages 1-4 are selected (Windows).

ORIGAMI INSTRUCTIONS

